

## Produktinformation

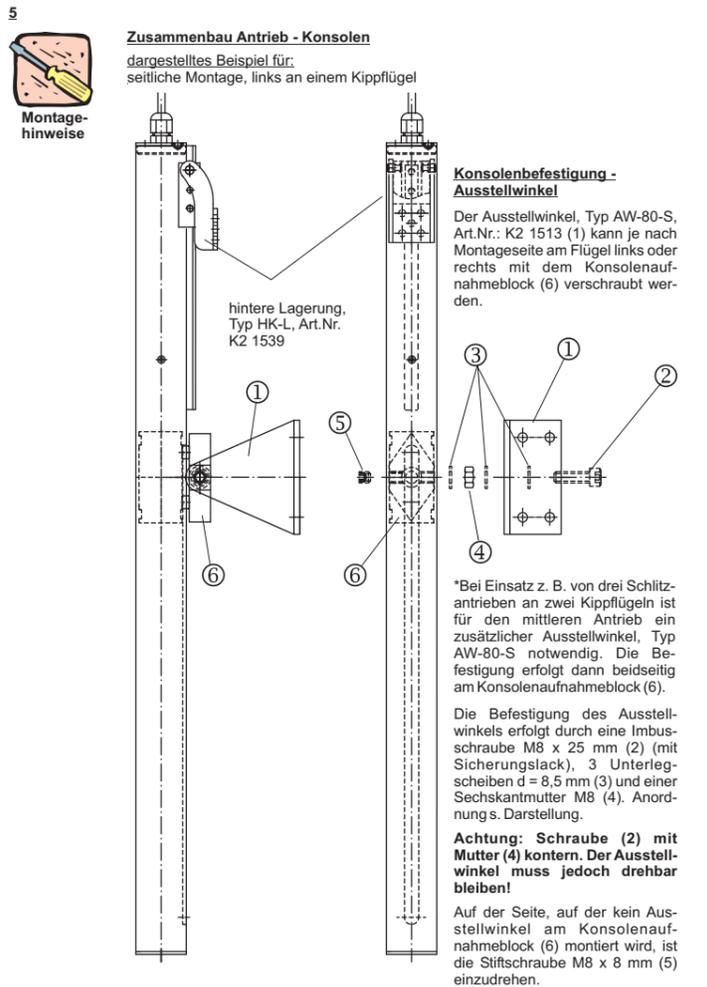
### Schlitzantrieb Typ EA-L(K)/S-\*\*\* /\*\*\*\*

-  Lesen und beachten Sie die Angaben in dieser Produktinformation!
-  Vermeiden Sie dadurch Schäden und Gefahren!
-  Bewahren Sie die Produktinformation für den späteren Gebrauch (z.B. Wartung) auf!

 Elektromechanische Fernbedienung von Fenstern und Klappen zur Rauch- und Wärmeabführung, sowie zu Lüftungszwecken. Einsetzbar mit RWA - und/oder Lüftungssteuerungen der SIMON RWA Systeme GmbH.

Produktbeschreibung	Technische Daten Allgemein
Spannung:	24 V DC
Hublängen:	285, 485, 735 und 985 mm*
Abschaltung:	elektronisch und Potenzialfortschaltung "F"
Schutzart:	IP 20
Gehäuse:	durchgehendes ALU-Profilrohr in EV1 eloxiert
Temperaturbereich:	-5° C bis 75° C
Branderkennung:	68° C
Standfestigkeit:	10.000 Hübe bei Nennlast
Temperatur-Standsicherheit:	30 min./ 300°C
Belastungsfälle:	Öffnen gegen Nennlast Schließen mit Nennlastunterstützung
Anschlussleitung:	Silikonkabel 3 x 0,75 mm², lichtgrau, Länge 2.000 mm
Einschaltdauer:	30%
Ansteuerungsrate bei Blockade:	30 min alle 2 min

Als Lüftungs- und Verriegelungseinrichtung geeignet.  
\*Optional: Hubverkürzung ab Werk (s. Typenschildangabe).



2  **Technische Daten Typenbezogen**

Antriebstyp	EA-LK/S 500/****	EA-L/S 500/****	EA-LS 650/****
Spannungstoleranz	+ 25% / - 20%	+ 25% / - 20%	+ 25% / - 20%
Nennkraft (Zug/Druck):	500 N	500 N	650 N
Nennverriegelungskraft:	1.000 N	1.000 N	1.300 N
Hubgeschwindigkeit bei Nennlast (Teillast):	4 mm/s (5 mm/s)	8,4 mm/s (10 mm/s)	8,4 mm/s (10 mm/s)
Stromaufnahme: - unter Nennlast - Abschaltswelle	0,6 A 0,65 A	0,9 A 1,1 A	1,2 A 1,35 A

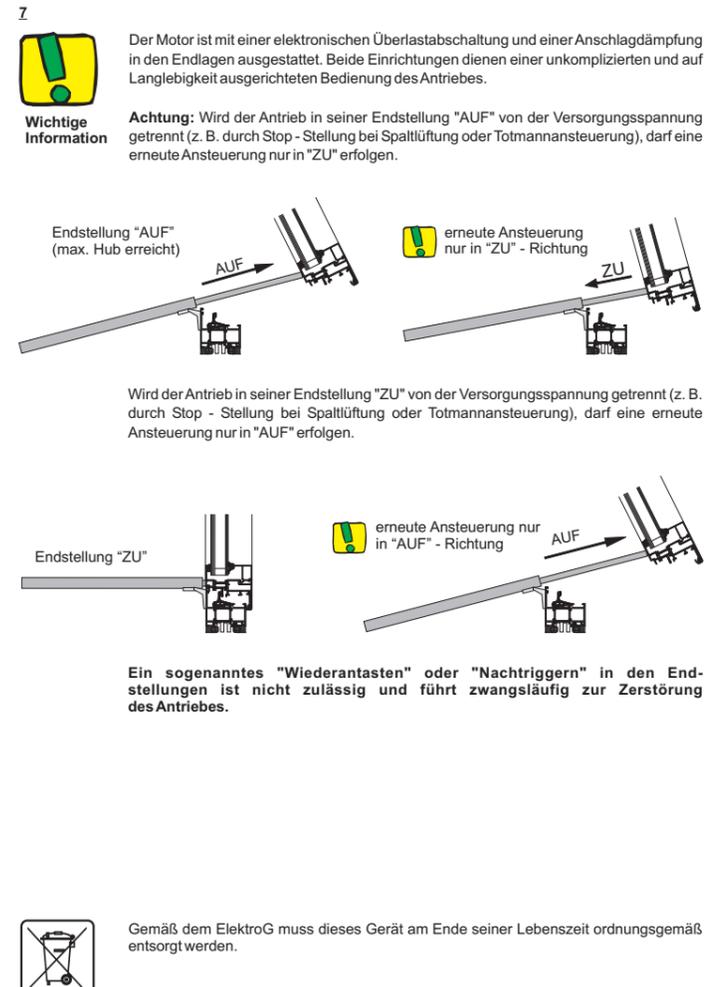
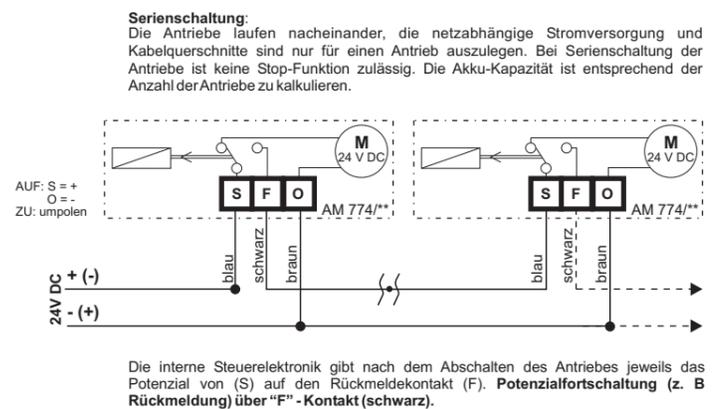
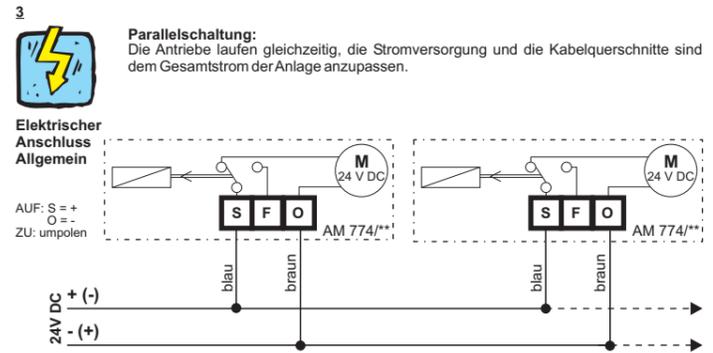
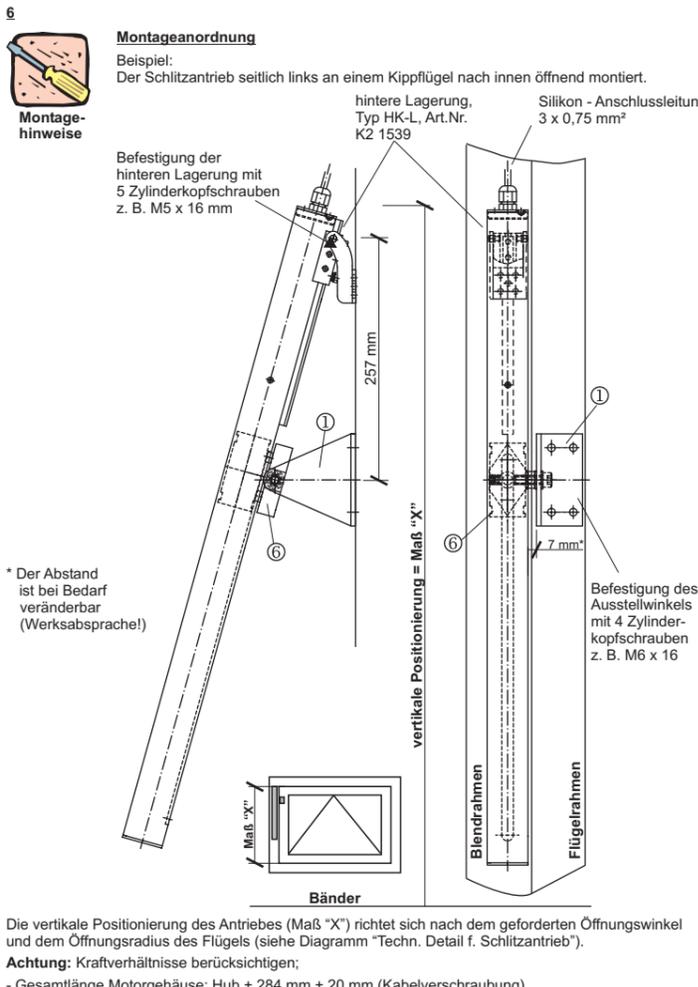
3  **Elektrischer Anschluss Allgemein**

Die Stromquelle muss für den Antrieb ausgelegt sein. Spannung und Stromstärke müssen mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Vor der ersten Inbetriebnahme ist die Zuleitungsverkabelung zu kontrollieren. Dabei ist insbesondere der Aderquerschnitt zu berücksichtigen (siehe "Zuleitungen für RWA-Elemente").

Aderquerschnitt [mm²] = 0,019 x Motorenzahl x Stromaufnahme pro Motor [A] x Leitungslänge [m] (bei einer Trafo - Primärspannung von 230 V und Temperatur 25° C)

Erst nach Überprüfung der gesamten Anlage, an die 24V-Versorgung anschließen. Der Schlitzantrieb ist mit einer internen elektronischen und mechanischen Schutzvorrichtung ausgestattet, die ihn vor Schäden durch Überlastung oder Blockieren der Spindel schützt. Die Vorrichtung arbeitet unabhängig von der Stellung und Bewegungsrichtung der Spindel.

**Achtung: Der Antrieb darf nur mit 24 V Schutzkleinspannung betrieben werden.**



4  **Gefahrenhinweise**

 **Wichtig: Zu beachten sind die VDE 0833 für Gefahrenmeldeanlagen, VDE 0100 für elektrische Anlagen, DIN 18232 für RWA - Anlagen, die Bestimmung der örtlichen Feuerwehr und des EVU für den Netzanschluss, sowie VBG 4 und ZH 1/494.**

 **Bitte beachten: Kraftbetätigte Fenster dürfen nicht im Griffbereich liegen. Quetschgefahr! Es sind die Vorschriften (ZH 1/ 494) des Hauptverbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften zu berücksichtigen.**

 **Instandhaltung**

Die Funktion des Antriebes muss regelmäßig vom Betreiber überprüft werden. Bei einem eventuellen Mangel ist sofort die Errichterfirma zu verständigen. Defekte Teile sind unverzüglich gegen Originalersatzteile auszutauschen. Der Antrieb darf grundsätzlich nur vom Hersteller geöffnet werden.

**Sachmängel:**  
Das Gerät muss seiner bestimmungsgemäßen, üblichen Nutzung zugeführt werden. Die Einschaltdauer sowie Schutzart (IP) sind zu beachten und im Zweifelsfall zu hinterfragen. Das Gerät unterliegt einer natürlichen Abnutzung. Bei Sachmängelansprüchen müssen diese schriftlich und unter Bekanntgabe der Bezugsquelle geltend gemacht werden. Fristen und weitere Regelungen bei Sachmängelansprüchen entsprechen ausschließlich unseren AGB's (download: www.simon-rwa.de oder anfordern unter info@simon-rwa.de oder tel. +49 851 988700).

 **Montagehinweise**

**Die Montage sollte grundsätzlich von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden!**

Bei Kippflügeln ist eine Fangschere mit ausreichend Hub einzubauen. Auf eine dauerhafte und mindestens für die auf dem Typenschild angegebene Motorkraft ausgelegte Befestigung des Antriebes am Fenster - bzw. Flügelrahmen ist zu achten.

Der Schlitzantrieb wird in Verbindung mit einer am Motorgehäuse stufenlos verschiebbaren hinteren Lagerung, Typ HK-L und einem Ausstellwinkel, Typ AW-80-S für die seitliche Lagerung (links oder rechts) montiert. Die Position des Antriebes richtet sich nach der Flügelhöhe, sowie nach dem gewünschten Öffnungswinkel des jeweiligen Flügels. Die hintere Lagerung wird in der am Motorgehäuse integrierten Konsolenführung festgeklemmt.

Der Antrieb spannt beim Schließen des Fensters die Spindel automatisch vor, damit sich der perfekte Dichtschluss des Fensters einstellt. Eine exakte Positionierung des Antriebes ist nicht erforderlich.

8 **EG-Herstellererklärung**  
(nach Art. 4 Abs. 2 EG-Richtlinie 89/392/EWG)

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgende Produkt auf Grund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung und gemäß den beigefügten Betriebs- und Montagehinweisen zum Einbau in eine Maschine bzw. Anlage bestimmt ist, und dass ihre Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis festgestellt wurde, dass die Maschine oder Anlage, in die das genannte Teil eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG - Richtlinie 89/392/EWG geändert durch 91/368/EWG und 89/336/EWG geändert durch 93/31/EWG und 73/23/EWG entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung: Schlitzantrieb, Typ EA-L(K)/S-\*\*\* /\*\*\*\*

Fertigungs- bzw. Auftragsnummer am Typenschild

**Wir bestätigen die Konformität des oben bezeichneten Produktes mit den zutreffenden EG - Richtlinien:**

89/336/EWG geändert durch 92/31/(EWG), 89/392/EWG geändert durch 91/368/EWG, 73/23/EWG, EN 50081-1, EN 50082-1, EN 55014, DIN EN 292/1 und EN 292-2

Für die gelieferten bzw. nicht fertigmontierten oder nicht in Betrieb genommenen Komponenten einer elektrischen Rauch - und Wärmeabfuhranlage mit entsprechender Herstellererklärung nach der EG - Maschinenrichtlinie übernimmt der Kunde die Haftung für die ordnungsgemäße Montage bzw. Inbetriebnahme und die Erstellung der Konformitätserklärung gemäß den EU - Richtlinien.

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften.

Die in den Gebrauchsinformationen enthaltenen Sicherheitshinweise sind zu beachten.

Passau, 05-04-27



Die Geschäftsführung

 **SIMON RWA**®  
Begeisterung trifft Technik

## Product information

### slit actuator type EA-L(K)/S-\*\*\*/\*

-  Please take notice about the content of this manual!
-  To avoid damage and injury
-  Please retain this manual for later use (maintenance...)



Remote controlled electrical actuators for smoke and heat exhaust ventilation and daily ventilation for inside opening windows. Suitable with or without control panels from SIMON RWA Systeme GmbH.



Voltage:	24 V DC
Stroke:	285, 485, 735 und 985 mm*
Cut-off:	electronic; "F"-contact, e. g. for sequence controlling
Ingress protection:	IP 20
Housing:	Aluminium pipe EV 1 anodized
Temperature range:	-5° C to 75° C
Fire detection:	68° C
Stability:	10.000 cycles
Temperature stability:	30 min./ 300°C
Condition of loading:	Open against nominal load, close with nominal load support

Connection cable: Silicone cable 3 x 0,75 mm<sup>2</sup>, light grey, length 2.000 mm

Switch-on duration:: 30%

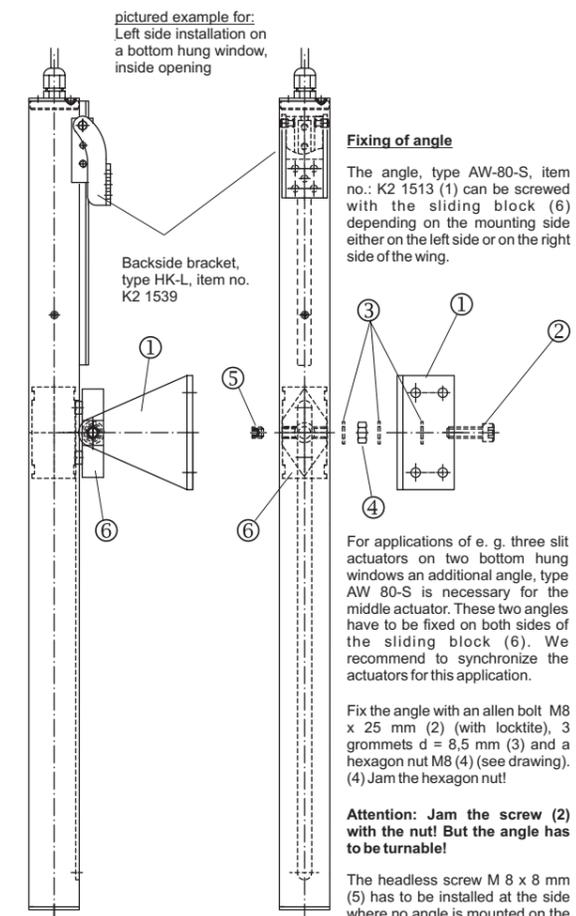
Triggering rate in case of blockade: 30 min every other minute

Applicable as ventilation and locking unit.

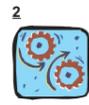
\*Optional: stroke limiting ex works (see the data on the type plate).



#### Assembling actuator - brackets



\*It's recommendable to synchronise the actuator at this application.



Technical data type oriented

Actuator type Specifications	EA-LK/S 500/****	EA-L/S 500/****	EA-LS 650/****
Voltage tolerance:	+ 25% / - 20%	+ 25% / - 20%	+ 25% / - 20%
Nominal force (pull/push):	500 N	500 N	650 N
Nominal locking force:	1.000 N	1.000 N	1.300 N
Speed with nominal load (part load):	4 mm/s (5 mm/s)	8,4 mm/s (10 mm/s)	8,4 mm/s (10 mm/s)
Current consumption: - with full load - cut-off current	0,6 A 0,65 A	0,9 A 1,1 A	1,2 A 1,35 A



Universal electrical connection

The dimension of the power supply has to be suitable for this actuator. Both voltage and current must agree with the specifications on the type label. Please check all cables, especially the cable cross section, before putting it into operation.

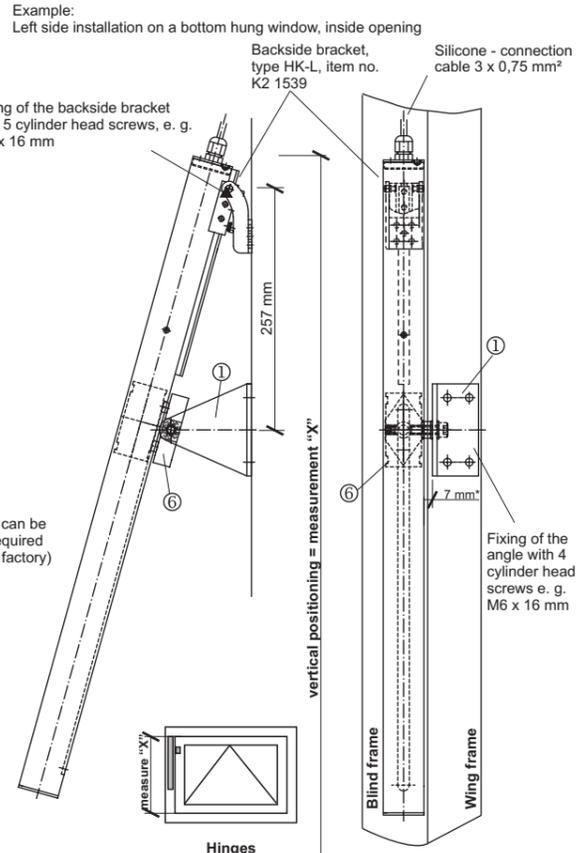
**Cable cross section [mm<sup>2</sup>] = 0,019 x number of actuators x current of actuator [A] x cable length [m] (at a transformer-primary voltage of 230 V and temperature 25° C)**

Please check the complete system before connecting it to the mains. The slit actuator is equipped with an internal electronic and mechanical overload cut-off to protect against overload and blocking. The overload cut-off works independently to the direction of run as well as to the position of the spindle.

**Attention: The actuator may only be run by 24 V DC!**



#### Mounting assembly



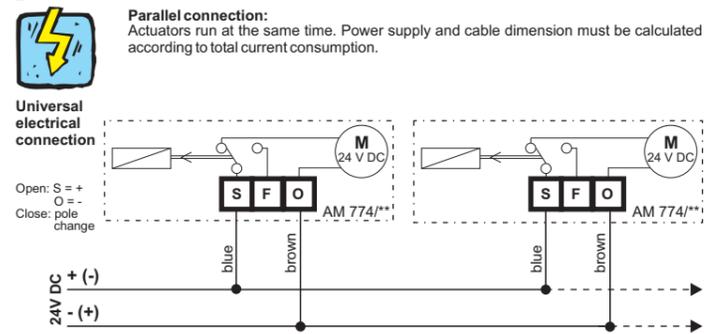
The vertical positioning of the actuator (measure "X") conforms with the required opening angle and with the opening radius of the wing (see diagram "technical detail for slit actuator").

**Attention: Please consider the proportion between the force of the actuator and the weight of the wing!**

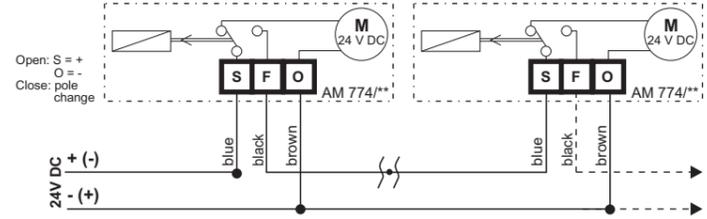
- Total length of the actuator: Stroke + 284 mm + 20 mm (cable screw)



Universal electrical connection



**Cascade connection:**  
Actuators run successively. Power supply and cable dimension must be calculated according to current consumption of one actuator. Stop function is not allowed. Please calculate the capacity of storage batteries according to the numbers of actuators.



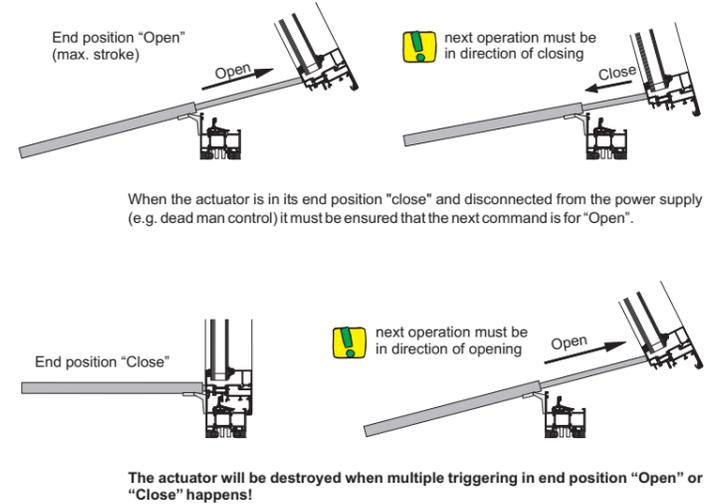
After the actuators' cut-off the internal control electronic gives respectively the potential of (S) to the feedback signal contact (F). **Potential stepping (e. g. feedback signal) over "F"-contact (black).**



Important information

The actuator is equipped with an electronic overload cut off and a limit dumping to protect the actuator and provide durability.

**Attention:** When the actuator is in its end position "open" and disconnected from the power supply (e.g. dead man control) it must be ensured that the next command is for "close".



Disposal

According to the disposal law, this device must be disposed properly at the end of its life time.



Attention



Maintenance



Installation

**Important:** Please consider VDE 0833 for hazard alert systems, VDE 0100 for electrical system, DIN 18232 for SHEV-systems, the commandments of the local fire department and of the EVU for the mains connection as well as VBG 4 and ZH 1/494.

**Please consider: Force operated windows may not be located within the reaching area of hands. Bruising danger! The commandments (ZH 1/494) of the association of commercial and industrial workers' compensation insurance carriers have to be considered!**

The function of the actuator must be tested periodically by the customer. In case of defect the installer has to be informed at once. Please change defect parts immediately with origina parts. The actuator may just be opened. by the manufacturer.

#### Material defects:

The device must be used as normally intended. The duration of the operating time and the ingress protection (IP) time have to be observed, please inquire in case of doubt. The device is subject to natural wear and tear. In case of material defect claims, these shall be asserted in writing, stating the source of supply of the device. Prescribed time limits and further provisions with regard to claims for material defects exclusively correspond with our General Terms and Conditions (download: www.simon-rwa.de, or they may be requested by sending an e-mail to info@simon-rwa.de, or by phone +49 851 988700).

**The installation shall only be accomplished by specialists authorized from SIMON RWA Systeme GmbH.**

With hoppers outward opening, one shearing action must be additionally applied to the window drive for limiting tilting motion of the window wing after the drive in unhinged, e.g. for cleaning window, so safeguarding the wing against hinging down. This stop position must be somewhat larger than stroke of the drive. The shearing action must be applied before beginning with drive mounting.

The slit actuator has to be mounted together with a lower bracket, that is stepless adjustable at the actuator's housing and a wing guide block. The position of the lower bracket conforms with the design of the wing. Clamp the bracket in the bracket guide, that is integrated at the actuator's housing.

The window closes tight automatically. An exact positioning of the actuator is not necessary.

## EC-Manufacturer's declaration

(according to article 4 section 2 EC-regulation 89/392/EEC)

We hereby declare, that the product listed below due to its conception and design and in the make, issued by us is, according to the enclosed notes on operation and mounting, designed to be inserted into a machine respectively installation. Its initial operation is prohibited until the machine or the installation, into which the mentioned part is to be mounted, fully complies with the EC-regulation 89/392/EEC changed by 91/368/EEC and 89/336/EEC changed by 93/31/EEC and 73/23/EEC.

Any adaptations or alteration of which may be made to the product, without the prior consent of SIMON RWA Systeme GmbH, will make this declaration

Denomination: Slit actuator type EA-L(K)/S-\*\*\*/\*

For manufacturing or order number please see type plate

**We certify conformity with applicable EC-regulations of the product stated above.**

89/336/EEC changed by 92/31/(EEC), 89/392/EEC changed by 91/368/EEC, 73/23/EEC, EN50081-1, EN50082-1, EN 55014, DIN EN292/1 and EN292-2

For delivered respectively not ready-mounted or not yet operated components of an electrical smoke and heat ventilation exhaust system with a manufacturer's declaration according to EC- machine regulation the customer will be liable for proper mounting and initial operation as well as for drawing up of the declaration of conformity according to EC-regulations.

This declaration certifies compliance with the regulations mentioned, however does not include an assurance of specific characteristics.

Please comply with notes on security mentioned in the instructions.

Passau, 05-04-27

  
The management